

DE

**Erklärung der Konformität von Antriebsmotoren für Sportboote
mit den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU**

Name des Motorenherstellers: TOHATSU CORPORATION

Anschrift: 5-4, Azusawa 3-Chome Itabashi-ku Ort: Tokio Postleitzahl: 174-0051 Land: Japan

Name des Vertretungsberechtigten: OBELIS S.A

Anschrift: Bd. Général Wahis 53 Ort: Brussels Postleitzahl: 1030 Land: Belgien

Name der Benannten Stelle #1: TÜV SÜD Product Service GmbH ID-Nummer: 0123

Anschrift: Zertifizierstelle Ridlerstraße 65 Ort: München Postleitzahl: 80339 Land: Deutschland

Name der Benannten Stelle #2: INTERNATIONAL MARINE CERTIFICATION INSTITUTE ID-Nummer: 0609

Anschrift: Rue Abbé Cuypers 3 Ort: Bruxelles Postleitzahl: B-1040 Land: Belgien

Informationen zur Motorenidentifizierung und Zertifizierung

1) Name des Motorenmodells oder der Motorenfamilie	2) Eindeutige Motor-Identifizierungs- nummer(n) (Erste Seriennummer)	3) EU-Baumuster- prüfbescheinigung (Abgasemission)	4) Benannte Stelle für <u>Abgasemission</u>	5) Benannte Stelle für <u>Geräusche- mission</u>	6) Angewandte Normen für 2014/30/EU	7) Verbren- nungszyk- lus
Siehe Beiblatt						

Bemessungsmodul für die Konformität der Abgasemissionen: B+C

Bemessungsmodul für die Konformität der Geräuschemissionen: A1

Weitere angewandte Gemeinschaftsrichtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU

Beschreibung des (der) Motortyps (Motortypen)

1) Motorenmodell	2) Abgastyp des Hauptantriebs	3) Verbrennungstyp
Alle Modelle	Außenbordmotor	Interne Verbrennung, Benzin / LPG (SI)

Wesentliche Anforderungen (Verweis auf die einschlägigen Artikel in Anhang IB & IC der Richtlinie)	Harmonisierte Normen Vollständige Anwendung					Geben Sie die verwendeten harmonisierten ² Normen oder andere Referenzdokumente an
	Harmonisierte Normen Teilweise Anwendung, siehe techn. Datei					
	Andere Referenzdokumente ¹ Volle Anwendung					
	Andere Referenzdokumente Teilweise Anwendung, siehe techn. Datei					
	Anderer Konformitätsnachweis Siehe technische Datei					
Anhang I.B – Abgasemissionen						
Identifizierung des Antriebsmotors (Anhang I B.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Abgasnormen (Anhang I B.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 18854:2015
Dauerhaftigkeit (Anhang I B.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Benutzerhandbuch (Anhang I B.4)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 8665:2006
Anhang I.C – Geräuschemissionen						
Geräuschemissionspegel (Anhang I C.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14509
Bedienungsanleitung (Anhang I C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Dauerhaftigkeit (Anhang I C.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

¹ Wie z. B. nicht harmonisierte Normen, Vorschriften, Verordnungen, Richtlinien usw. ² Im EU-Amtsblatt veröffentlichte Normen

Diese Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers herausgegeben. Ich erkläre im Namen des Herstellers, dass der (die) oben genannte(n) Antriebsmotor(en) für Sportboote den Anforderungen aus Artikel 4 (1) und Anhang I der Richtlinie 2013/53/EU entspricht (entsprechen).

Name / Funktion: Toshihiro Kudo / Leiter der technischen Abt.

(Nennung der Person, die dazu ermächtigt ist, im Namen
des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters zu unterschreiben)

Unterschrift:


(oder äquivalente Kennzeichnung)

Datum und Ausstellungsort: (JJ/MM/TT) 17/5/8, Tokio, Japan

Attached Sheet

Information for Engine Identification and Certification

1) Name of Engine Model or Engine Family	2) Unique Engine Identification Number(s) (Starting Serial Number)	3) EU-Type Examination Certificate (Exhaust Emission)	4) Notified Body for <u>Exhaust Emission</u> ¹	5) Notified Body for <u>Noise Emission</u> ¹	6) Applied Standards for 2014/30/EU ²	7) Combustion Cycle																																		
3AB (MFS2.5B)	026640AG-	SB5A 16 11 57840 108	#1	#1	#3,#5	4stroke																																		
3BR (MFS3.5B)																																								
3JD (MFS4C)					SB5A 16 11 57840 101			#2																																
3GR (MFS5C)																																								
3PG (MFS5C LPG)																																								
3JE (MFS6C)																																								
3FK (MFS6BZ)																SB5A 16 11 57840 102	#1																							
3V1 (MFS8B)																																								
3V2 (MFS9.8B)																																								
3RU(MFS9.9E)																						SB5A 16 11 79068 013	#2	#4, #5																
3RT(MFS15E)																																								
3RS(MFS20E)																																								
3AD (MFS25C)																												SB5A 16 11 57840 106	#1	#3,#5										
3AC (MFS30C)																																								
3KZ (MFS40A)																															SB5A 16 11 57840 107									
3KY (MFS50A)																																								
3HE (MD30B2)																																				SB5A 16 11 57840 105				
3T4 (MD40B2)																																								
3T5 (MD50B2)																																								
3FY (MD75C2)		SB5A 16 11 57840 103																																						
3FW (MD90C2)																																								
3T1(MD115A2)					SB5A 16 11 57840 104																																			

¹ #1: TÜV SÜD Product Service GmbH

#2: INTERNATIONAL MARINE CERTIFICATION INSTITUTE

² #3: EN 61000-6-2:2005

#4: EN 61000-6-1:2007

#5: EN55012:2007+A1:2009